



**Centre
communautaire
Sainte-Anne**

RAPPORT ANNUEL

2022-2023



FREDERICTON | NOUVEAU-BRUNSWICK

RAPPORT ANNUEL

2022 2023

Publié par :

Centre communautaire
Sainte-Anne
715, rue Priestman
Fredericton
Nouveau-Brunswick
E3B 5W7

Novembre 2023

ISBN 978-1-4605-3829-6
ISSN 0709-3578

Imprimé au Nouveau-Brunswick

NOTA

L'acronyme CCSA signifie Centre communautaire Sainte-Anne.

L'acronyme ÉSA signifie École Sainte-Anne.

L'utilisation du genre masculin dans les textes n'a pour objet que d'en alléger la lecture et inclut aussi bien le féminin.

Fredericton, le 17 novembre 2023

L'honorable Blaine Higgs
Premier ministre
Président du Conseil exécutif
Ministre responsable des Affaires intergouvernementales

Monsieur le Premier Ministre,

Au nom du Conseil communautaire Sainte-Anne, c'est avec plaisir que je vous présente, conformément au paragraphe 11(1) de la *Loi sur le Centre communautaire Sainte-Anne* (CCSA), le rapport annuel du CCSA se terminant le 31 mars 2023.

Je vous prie d'agréer, Monsieur le Premier Ministre, mes salutations distinguées.



Louis Turgeon
Président
Conseil communautaire Sainte-Anne

TABLE DES MATIÈRES

Message du président	4-5
Mandat, Mission et Vision du CCSA	6
Conseil communautaire Sainte-Anne	6
Équipe du CCSA	7
Organismes accrédités et partenaires du CCSA	8-9
Services offerts au CCSA	10
Volet culturel	11-14
Volet communautaire	15-20
Services à la clientèle et d'entretien	21
Communications	22
Partenaires 2022-2023	23
États financiers au 31 mars 2023	25

MESSAGE DU PRÉSIDENT

DU CONSEIL COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE

L'année 2022-2023 a été marquée par de nombreuses réussites pour le Centre communautaire Sainte-Anne (CCSA), comme vous pourrez le constater en survolant ce rapport annuel. En 2022, la pandémie de la COVID-19 a finalement commencé à battre en retraite, et ceci a permis au CCSA, à ses organismes accrédités et à ses partenaires, de proposer plus d'activités en présentiel... enfin, un retour graduel à la normale. Quel plaisir de revoir en plus grand nombre, aux spectacles et aux activités, notre fidèle communauté francophone. Nous n'avons qu'à penser aux célébrations du 25^e anniversaire de CJPN, le 14 août 2022, qui a attiré près de mille personnes au CCSA... du jamais vu ! Sans oublier la fête du 15 août et le Salon du livre de Dieppe au CCSA; les spectacles de Fred Pellerin, Mike Ward, La Chicane, Loud, Les gars du nord et Patrice Michaud; la soirée dansante d'Halloween de l'École Les Éclaireurs; le déjeuner du père Noël de l'École des Bâtisseurs; le concert de Noël du Chœur de Soulanges; et le retour des films en français au Cineplex Cinemas Fredericton. Aussi, en février 2023, la communauté a eu la chance d'assister à deux séances du documentaire, *L'ordre secret*, du réalisateur acadien Phil Comeau. Environ 400 personnes étaient présentes à ces séances qui ont été suivies d'échanges entre le public et deux citoyens de Fredericton qui ont été membres de l'Ordre de Jacques-Cartier (La Patente), Louis-Philippe Albert et Thaddée Renault. Un des moments forts et inoubliables de la saison 2022-2023 du CCSA.



L'année 2022 a été marquée par l'adoption, par le Conseil communautaire Sainte-Anne, du nouveau plan stratégique 2022-2026 du CCSA. Il s'agit d'un outil de travail crucial qui confirme les différents objectifs qui guideront les actions et initiatives du CCSA pour les prochaines années. Vous pouvez consulter la version intégrale du plan stratégique 2022-2026 du CCSA au centre-sainte-anne.nb.ca (sous l'onglet À propos). Le plan stratégique appuie le mandat du développement de la communauté francophone de la région de la capitale. Ce développement passe, en grande partie, par l'immigration. Donc, de la fin juillet 2022 à la fin mars 2023, 800 nouveaux arrivants francophones ont bénéficié des services d'accueil et d'établissement offerts par le CCSA. Ces nouveaux arrivants obtiennent au CCSA le soutien que d'autres organismes, responsables de l'accueil et l'établissement, ne sont pas en mesure d'offrir en français. Les attentes face à ces nouveaux services exercent d'énormes pressions sur les ressources humaines du CCSA.

Et 2022 s'est terminée sur une note très positive, alors qu'en décembre, Eric Nadeau est devenu le nouveau directeur général du CCSA. Grâce à son impressionnant parcours et ses expériences professionnelles, monsieur Nadeau saura diriger, sans aucun doute, le CCSA dans la bonne direction et insuffler un vent de renouveau.

La prochaine année apportera son lot d'opportunités, entre autres un rapprochement entre le Conseil communautaire, les employés du CCSA et les organismes de notre collectivité; des services d'accueil et d'établissement structurés et financés pour les nouveaux arrivants francophones; le développement stratégique de la communauté; un plus grand engagement de la jeunesse; un nouveau partenariat en santé;

et le démarrage d'un centre de bénévolat. Sans oublier, en juin 2023, les célébrations du 45^e anniversaire du CCSA qui promettent d'en mettre plein la vue.

Au-delà de ces opportunités, le CCSA devra faire face à des défis financiers importants. En effet, aucun ajustement au financement de base n'a été accordé depuis cinq ans, et cela en dépit de l'inflation importante et de deux augmentations salariales accordées aux employés, selon les salaires négociés par le gouvernement du Nouveau-Brunswick. La pandémie de la COVID-19 nous a permis de réduire certaines dépenses et de laisser certains postes vacants. Avec la reprise des activités, ces économies ne seront pas possibles. Nous prévoyons débiter le prochain exercice financier avec un déficit de plus de 200 000 \$. Le plan d'investissement en capitaux pour l'entretien de l'édifice vieillissant accuse un retard préoccupant.

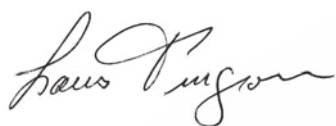
Également, nous travaillerons de près avec les autorités des réseaux hospitaliers afin de redonner vie au Centre de santé Noreen-Richard. En effet, il n'y a plus de ressources médicales attachées à cet établissement et, avec le départ de deux médecins francophones, la communauté est hautement préoccupée par le manque d'accès à des soins de santé en français.

Au nom du Conseil communautaire Sainte-Anne, je dois absolument remercier les employés du CCSA pour le travail exceptionnel qu'ils ont accompli en 2022. Il s'agit d'une petite équipe composée de personnes dévouées, engagées et résilientes. Elles ont eu à faire face à de nombreux défis au cours de la dernière année, mais elles ont toujours été en mesure de servir de façon exemplaire la communauté francophone de la capitale.

Merci à tous les organismes de la communauté, aux précieux bénévoles et aux partenaires du CCSA pour leurs nombreuses contributions qui permettent à la communauté francophone de la région de Fredericton de briller toujours plus fort et de continuer à avancer.

À titre de président, je remercie les membres du Conseil communautaire Sainte-Anne pour les nombreuses heures qu'ils ont accordées aux différentes rencontres et dossiers au cours de la dernière année. Merci pour votre indéfectible soutien.

Finalement, merci à la vibrante communauté francophone de la région de Fredericton pour sa fidélité et sa participation aux activités du CCSA et celles de nos organismes et partenaires. Votre présence et votre soutien nous motivent à nous surpasser.



Louis Turgeon

Président du Conseil communautaire Sainte-Anne

Mars 2023

CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE

MANDAT

Le Centre communautaire Sainte-Anne (CCSA) est une société de la Couronne chargée d'administrer, au nom du gouvernement du Nouveau-Brunswick, un centre communautaire servant principalement la communauté d'expression française de la région de Fredericton. Le CCSA est administré par le Conseil communautaire Sainte-Anne. La *Loi sur le Centre communautaire Sainte-Anne* a reçu la sanction royale le 16 juin 1977. Elle a été proclamée et est entrée en vigueur le 22 juin 1977 et a été refondue le 30 juin 1997.

MISSION*

Le Centre communautaire Sainte-Anne soutient l'engagement de la communauté francophone du grand Fredericton dans son développement, son épanouissement et son rayonnement.

VISION*

Le Centre communautaire Sainte-Anne est le catalyseur du développement, de l'engagement et de la promotion de la communauté francophone de la grande région de Fredericton.

*Plan stratégique 2022-2026, Centre communautaire Sainte-Anne, Fredericton, juin 2022

CONSEIL COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE

Le Conseil communautaire Sainte-Anne est formé de bénévoles élus par la communauté et nommés par le lieutenant-gouverneur en conseil ou par le ministre responsable du CCSA, ainsi que de deux représentants du secteur scolaire. Le nombre de membres au Conseil, prévu dans la *Loi sur le Centre communautaire Sainte-Anne*, est de 11.

Le Conseil tient un minimum de six réunions publiques par année.

Trois comités permanents relèvent du Conseil communautaire Sainte-Anne : comité stratégique, comité de gouvernance et des ressources humaines, et comité des finances et d'audit.

Deux comités consultatifs, composés de membres du Conseil et de bénévoles de la communauté, appuient le Conseil communautaire dans les sphères suivantes : comité communautaire et d'intérêt public et comité des arts et de la culture.

CONSEIL COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE 2022-2023



1^{re} rangée : Stéphanie Bilodeau, Louis Turgeon (président) et Lyne Paquet (directrice générale par intérim)

2^e rangée : Danielle Léger, Marie-Lise LeBlanc-Carrière, Geneviève Stephens (trésorière), Michelle Barclay et Ernest Ndizeye

3^e rangée : Jason Arseneault, Luc Handfield (vice-président) et Gabrielle McLaughlin

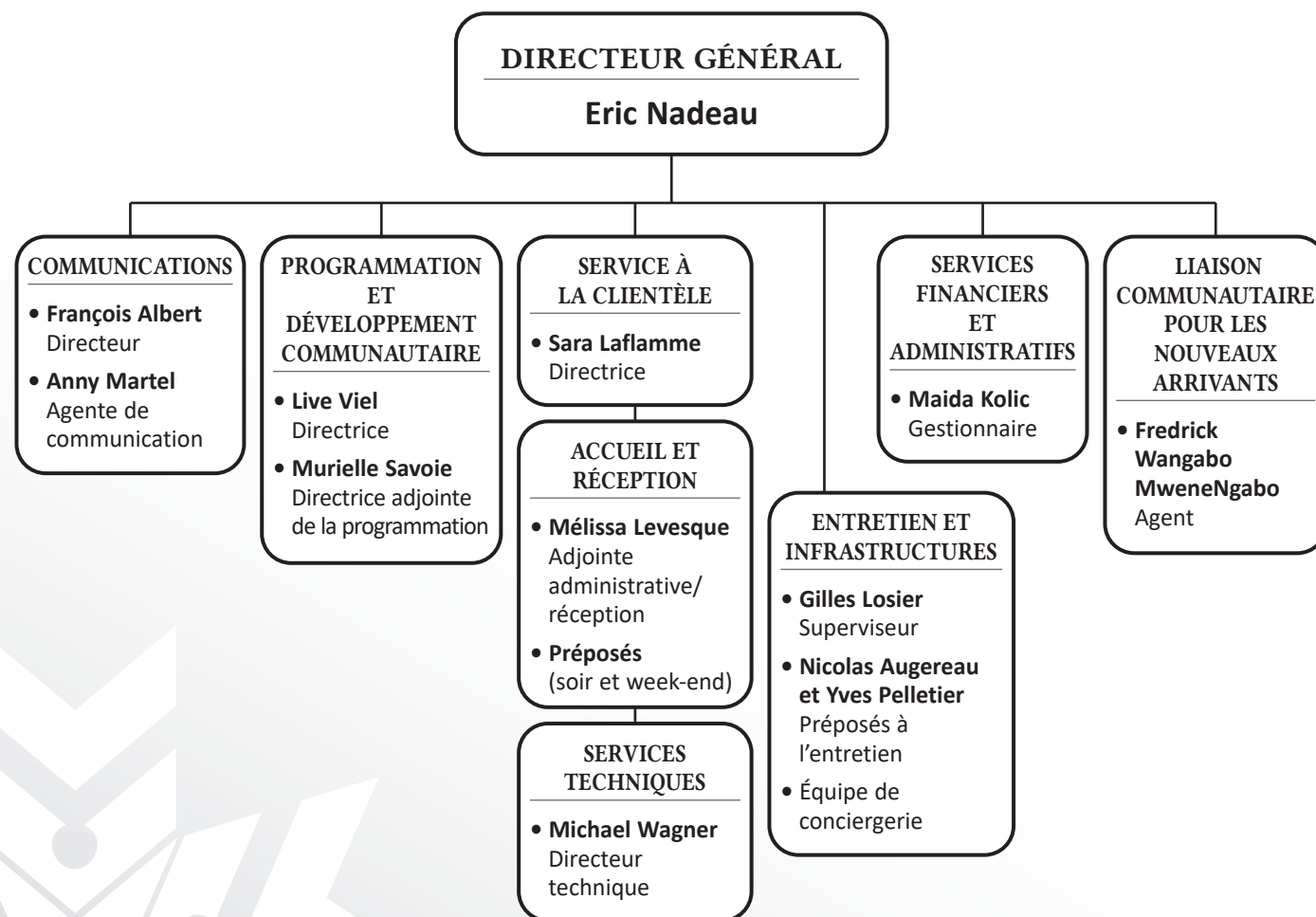
ÉQUIPE DU CCSA

L'équipe du CCSA compte une douzaine d'employés à temps plein et quelques préposés à l'accueil (à temps partiel) qui assurent le service à la clientèle les soirs et les fins de semaine.

Au cours de la dernière année, l'équipe du CCSA a connu d'importants changements :

- Le 19 décembre 2022, le nouveau directeur général du CCSA, Eric Nadeau, est entré en fonction. Il a remplacé Lyne Paquet qui était à la direction générale par intérim depuis mars 2022.
- Depuis mai 2022, Maida Kolic occupe le poste de gestionnaire des services financiers et administratifs.
- Fredrick Wangabo MweneNgabo a été embauché, en juillet 2022, comme nouvel agent de liaison communautaire pour les nouveaux arrivants. Ce poste a été créé grâce à l'appui financier d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada.
- En octobre 2022, Mélissa Levesque a fait son entrée au CCSA à titre d'adjointe administrative à la réception.
- En mars 2023, Live Viel est devenue la nouvelle directrice de la programmation et du développement communautaire.

STRUCTURE ORGANISATIONNELLE DU CCSA EN VIGUEUR AU 31 MARS 2023



ORGANISMES ACCRÉDITÉS ET PARTENAIRES DU CCSA

Outre les nombreuses installations que l'on trouve au CCSA, une vingtaine d'organismes accrédités gravitent autour du CCSA et ajoutent à sa programmation une diversité d'activités et d'initiatives.

- Association des aînés de la Capitale pour l'apprentissage et le mieux-être (AACAME)
- Association sportive francophone de Fredericton
- Centre de la petite enfance Les Matelots
Située dans le même édifice que l'École Arc-en-ciel
- Chevaliers de Colomb, conseil 8409
- Chœur de Soulanges
- C90 – Fredericton
(anciennement CJPN – Radio Fredericton)
- Club Rythmika
- Commission de la bibliothèque Dre-Marguerite-Michaud
- Conseil d'administration Au p'tit monde de franco
- Conseil pour le développement de l'alphabétisme et des compétences des adultes du Nouveau-Brunswick (CODAC NB)
- Corps de cadets de l'Armée Fort Nashwaak
- Église Sainte-Anne-des-Pays-Bas – Édifice séparé, mais situé à proximité du CCSA
- Fondation Objectif 2000 inc.
- Fous de la scène
- Franco-Fredericton.com
- Guides du Canada – région Mawiw
- JM Canada – Fredericton
- Réseau franco mieux-être de la Capitale
- Service de garde L'Envolée – Située dans le même édifice que l'École Les Éclaireurs
- Société des enseignants et enseignantes retraités francophones de la Capitale (SERF)
- UNI Coopération financière (198, rue Regent)

QUATRE ÉCOLES FRANCOPHONES DE LA RÉGION DE LA CAPITALE

- École Sainte-Anne (715, rue Priestman, Fredericton) – 6^e à la 12^e année
Conseil des élèves de l'École Sainte-Anne
- École des Bâtisseurs (715, rue Priestman, Fredericton) – Maternelle à la 5^e année
Comité de parents de l'École des Bâtisseurs
- École Les Éclaireurs (160, promenade Eco Terra, rive nord de Fredericton) – Maternelle à la 8^e année
Comité de parents de l'École Les Éclaireurs
- École Arc-en-ciel (30, rue Beaufort, Oromocto) – Maternelle à la 8^e année
Comité de parents de l'École Arc-en-ciel

ORGANISMES ACCRÉDITÉS ET PARTENAIRES DU CCSA

PROGRAMME DE FINANCEMENT POUR LE DÉVELOPPEMENT CULTUREL ET COMMUNAUTAIRE

Ce programme, proposé par le CCSA, appuie les organismes afin qu'ils puissent contribuer au rayonnement et à la promotion de la francophonie, dans la région de la capitale, en proposant diverses activités. Chaque organisme peut recevoir annuellement un maximum de 400\$.

PROGRAMME D'ARTS ET CULTURE AUPRÈS DES JEUNES

Ce programme met à la disposition des écoles francophones de la capitale une aide financière pour soutenir la réalisation, dans un contexte scolaire, de projets à caractère artistique (ex. : théâtre, musique, danse, poésie, littérature, arts visuels et ateliers de créations artistiques) et culturel. L'objectif du programme est de former des citoyennes et citoyens actifs sur le plan culturel, en multipliant les expériences vécues par les élèves. Chaque école peut recevoir annuellement un maximum de 500\$.

APPUI AUX ORGANISMES

Cet appui a pour but, notamment, de solidifier la survie des organismes de la communauté francophone de la région de la capitale en permettant leur développement, leur fonctionnement et leurs accomplissements, et d'élargir leurs offres de services et programmes.



SERVICES OFFERTS AU CCSA

Le CCSA occupe une superficie d'environ 25 000 mètres carrés, au 715, rue Priestman, à Fredericton.

Selon l'article 3(2) de la *Loi sur le Centre communautaire Sainte-Anne*, la société de la Couronne a pour objet :

- a) de fournir sur les terrains, dans les bâtiments et dans les constructions visées au paragraphe 6(3) (i) les installations scolaires pour permettre au conseil scolaire d'offrir l'enseignement du programme d'études français normal, conformément à la *Loi scolaire* et (ii) des installations communautaires administrées par le Conseil;
- b) de planifier, de mettre en valeur, d'administrer et de coordonner le développement général de la communauté linguistique française dans les limites de la zone géographique désignée en vertu de la *Loi scolaire* relativement à l'École Sainte-Anne;
- c) de faciliter l'organisation de manifestations culturelles principalement en langue française et d'autres activités communautaires principalement en français, en offrant l'aide aux fins de développement et de promotion, et l'aide technique ainsi que d'autres services semblables;
- d) de fournir les installations afin de réaliser les objets visés aux alinéas b et c.

PARTENAIRES (SERVICES) ET SALLES DANS L'ÉDIFICE

- École Sainte-Anne (ÉSA)
Élèves de la 6^e à la 12^e année
- École des Bâtisseurs
Élèves de la maternelle à la 5^e année
- Garderie Au p'tit monde de franco inc.
Accueille les enfants de 0 à 12 ans
- Bibliothèque Dre-Marguerite-Michaud
Sert les secteurs scolaire et communautaire
- C90 – Fredericton (anciennement CJPN)
- Maison des jeunes L'acAdo
- Centre de santé Noreen-Richard
- Café d'ici
- Collectif économique d'innovation culturelle et identitaire (CÉ D'ICI)
- L'Oasis
Centre de ressources pour les 50 ans et plus
- Centre Mosaïque
Centre d'accueil pour les nouveaux arrivants et géré par l'Association multiculturelle de Fredericton inc.
- Théâtre Bernard-Poirier (410 sièges)
Utilisé comme salle de spectacle, auditorium scolaire, salle de congrès ou de réunions publiques
- Gymnase Michel-LeBlanc de l'ÉSA et celui de l'École des Bâtisseurs
- Cafétérias des deux écoles
- Salles de réunion
- Galerie des Bâtisseurs
- Locaux administratifs du CCSA et entrepôts

VOLET CULTUREL

Le CCSA propose annuellement, grâce à son équipe de programmation et l'appui de nombreux organismes accrédités et partenaires, une programmation culturelle et artistique variée et de qualité qui répond aux besoins de plusieurs groupes d'âge et d'intérêts. Une année de programmation s'échelonne de septembre à août. Plus de 3 000 participant(e)s ont assisté aux activités culturelles au cours de l'année 2022-2023.

MUSIQUE

► JM CANADA – FREDERICTON

12 avril 2022 – Concert-atelier pour des élèves de 5^e année

Présenté par le duo Havana Sky, composé des guitaristes Gabriela Iznardo et Alejandro Vega, à l'École des Bâtisseurs. Il s'agissait du premier concert-atelier à être présenté à des élèves, en présentiel, par les JM Canada – Fredericton, depuis plus de deux ans.



Trois concerts classiques et un opéra ont été présentés au CCSA, par de jeunes musiciens de la relève.

- **13 avril 2022** – *Les guitares savent aussi danser* (présenté gratuitement, mais des dons au profit des JM Canada – Fredericton étaient acceptés à la porte)
- **19 octobre 2022** – Opéra de Franz Lehár : *Une Veuve joyeuse*
- **23 novembre 2022** – *Hommage à Piazzolla*
- **8 février 2023** – *Portraits et Fantaisies* (présenté à l'église Christ Church, à Fredericton)

► 4 mai 2022 – PATSY GALLANT

Présentée par le CCSA, en partenariat avec les East Coast Music Awards (ECMA) (qui ont eu lieu du 4 au 8 mai 2022), au théâtre Bernard-Poirier. Il s'agissait du premier spectacle à Fredericton de cette Acadienne originaire de Campbellton.



► 22 septembre 2022 – LA CHICANE : *Quand ça va ben*

Présenté par le CCSA, en collaboration avec RADARTS, au théâtre Bernard-Poirier.

► 2 octobre 2022 – LOUD : *Tournée Aucune promesse*

Lary Kidd en première partie

Présentés par le CCSA, au cafétorium de l'École des Bâtisseurs.

► 21 octobre 2022 – GOVRACHE : *Apagogie*

Spectacle de slam/hip-hop/poésie présenté par le CCSA, dans le cadre du Salon du livre de Dieppe au CCSA, en collaboration avec RADARTS et Coup de cœur francophone, au théâtre Bernard-Poirier.

► 14 décembre 2022 – LES GARS DU NORD

Avec les artistes musicaux Wilfred Le Bouthillier, Danny Boudreau et Maxime McGraw, accompagnés de quatre musiciens chevronnés.

Ce spectacle a été présenté par le CCSA, au théâtre Bernard-Poirier, pour une neuvième année consécutive.



VOLET CULTUREL

► 17 décembre 2022

LE CHŒUR DE SOULANGES CHANTE LES NOËLS D'HIER ET D'AUJOURD'HUI

Le traditionnel concert de Noël de la chorale francophone de la capitale, le Chœur de Soulanges, a fait son retour après quelques années d'absence en raison de la COVID-19. Le duo musical, Robert et Yolande Duguay, ainsi que l'ensemble vocal JazzMoiZelles ont également participé à ce spectacle, présenté à l'église Sainte-Anne-des-Pays-Bas.



► 26 février 2023 – PIERRE GUITARD

Présenté par le CCSA, en collaboration avec RADARTS, dans le cadre de la tournée Assomption Vie – Radio-Canada, au théâtre Bernard-Poirier. L'artiste était entouré de quatre excellents musiciens.

► 18 mars 2023 – PATRICE MICHAUD: *Grand voyage désorganisé*

Présenté par le CCSA, en collaboration avec RADARTS et Musicaction, au théâtre Bernard-Poirier. Cet auteur-compositeur-interprète gaspésien était entouré de talentueux musiciens.

THÉÂTRE / HUMOUR / VARIÉTÉS

Les spectacles suivants ont été présentés par le CCSA, au théâtre Bernard-Poirier.

► 10 mai 2022 – BROUE

Avec les comédiens Benoît Brière, Luc Guérin et Martin Drainville, cette célèbre pièce québécoise a été présentée en collaboration avec RADARTS.



► 19 mai 2022 – LES TROIS PETITS VIEUX QUI NE VOULAIENT PAS MOURIR

Spectacle pour les 7 à 77 ans, présenté en collaboration avec RADARTS. Après la représentation, les artistes ont rencontré le public.

► 12 juin 2022 – FRED PELLERIN: *Un village en trois dés*

Présenté en collaboration avec RADARTS.



► 1^{er} septembre 2022 – MIKE WARD: *Noir*

Deux premières parties ont été présentées par des humoristes québécois de la relève : Pantelis et Erich « Preach » Étienne.

► 29 novembre 2022 – INTRUSIONS

Avec la comédienne Marie-Thé Morin, cette coproduction du Théâtre populaire d'Acadie et du Théâtre de la Vieille 17, soutenue par Les Voyagements – Théâtre de création en tournée, a été présentée en collaboration avec RADARTS.

► 18 février 2023 – LES MEILLEURS FRÈRES

Une production du Théâtre populaire d'Acadie, avec les comédiens Tony Murray et Eric Butler.



VOLET CULTUREL

Les spectacles suivants ont été présentés au Fredericton Playhouse.

- **13 novembre 2022 – MARCO BLEU** (théâtre jeunesse pour les enfants de 5 à 10 ans)
| Une présentation du CCSA, en collaboration avec le Fredericton Playhouse.
- **22 janvier 2023 – PIAF ! Le spectacle** (théâtre musical)
| Présenté par le Fredericton Playhouse, en collaboration avec le CCSA.
- **30 mars 2023 – KALABANTÉ : Afrique en cirque** (cirque contemporain)
| Présenté par le Fredericton Playhouse, en collaboration avec le CCSA.

CINÉMA

► 9 avril 2022 – CROISIÈRE DANS LA JUNGLE

Ce film familial a été présenté gratuitement par CODAC NB, au théâtre Bernard-Poirier, en collaboration avec le service de liaison communautaire pour les nouveaux arrivants du CCSA. Du maïs soufflé, une bouteille d'eau et un livre de lecture ont été donnés à chaque enfant présent.

► 23 et 24 février 2023 – L'ORDRE SECRET

Présentation du documentaire *L'ordre secret : L'organisation qui a changé le destin d'un peuple*, produit par l'Office national du film du Canada (ONF), en collaboration avec Unis TV, et réalisé par l'Acadien Phil Comeau.

Plusieurs centaines de personnes ont assisté, au théâtre Bernard-Poirier, à ce documentaire qui fait la lumière sur l'Ordre de Jacques-Cartier (La Patente), une société dite « secrète », qui a servi les Canadiens français et les Acadiens comme outil de réseautage et noyautage, de 1926 à 1965. Louis-Philippe Albert et Thaddée Renault, tous deux membres de la communauté francophone de Fredericton et anciens membres de La Patente, étaient présents aux séances pour répondre aux questions du public. De plus, monsieur Albert a participé au tournage de ce documentaire en livrant un témoignage.



► CINEPLEX CINEMAS FREDERICTON

Après une pause de plusieurs années, les films en français ont fait leur retour au Cineplex Cinemas Fredericton. Six films ont été présentés, de novembre 2022 à mars 2023, en versions originales françaises sous-titrées en anglais.

- **20 novembre** – *Confessions*
- **2 au 14 décembre** – *Notre Dame de Moncton*
- **4 décembre** – *Arlette*
- **8 janvier** – *Tu te souviendras de moi*
- **12 février** – *Aline*
- **5 mars** – *Viking*

VOLET CULTUREL

EXPOSITIONS

► Les expositions suivantes ont été en montre à la Galerie des Bâtisseurs du CCSA.

- **5 mars au 28 avril 2022 – JACINTHE LEBLANC** : *Projet de la quarantaine* (photographies)
- **3 mai au 3 juin 2022 – CAROLE ANDRÉE LULHAM** : *Conjoncture* (mosaïque contemporaine)
4 juin 2022 – Une rencontre avec l'artiste a eu lieu, de style « portes ouvertes », lors de laquelle les participants pouvaient observer, ou même participer, à la réalisation d'un petit médaillon.
- **8 au 25 juin 2022 – LUANNA DUGAS** : *Les faces de la résilience*
Artiste multidisciplinaire acadienne de la région de Fredericton – Un vernissage a eu lieu le 8 juin.
- **1^{er} septembre au 13 octobre 2022 – ÉMILE VAUTOUR** : *Loisirs et Portraits* (acrylique sur toile)
Présentée avec la collaboration de la galerie ART-ARTISTE.
- **21 octobre au 17 novembre 2022 – ROLAND DAIGLE** : *Transcendances d'un dessinateur de bandes dessinées*
Une rencontre avec cet artiste bédésiste a eu lieu le 17 novembre (ouverte au public). Le lancement de cette exposition coïncidait avec la tenue du Salon du livre de Dieppe au CCSA.
- **21 janvier au 9 mars 2023 – CINDY DUCLOS** : *Beauté botanique et nature* (macrophotographies)
Une rencontre avec cette artiste photographe a eu lieu le 9 mars (ouverte au public).

► CONCOURS « Gagnez une œuvre originale de l'artiste »

Proposé par le CCSA avec la collaboration des artistes exposants, ce concours invitait les visiteurs de la Galerie des Bâtisseurs à commenter une œuvre en montre sur un coupon de participation. Les gagnants, déterminés par un tirage au sort, ont remporté chacun une œuvre originale, gracieuseté de l'artiste participant.

Gagnants 2022-2023 : Karen Seyffarth (*Tomber en amour avec la lecture*, de Jacinthe LeBlanc); Éric Dupuis (*Frankenstein*, d'Émile Vautour – ART-ARTISTE); Rachel Laforge (*La vie est belle... bonne journée!*, de Roland Daigle); Pauline Dufour (*Un jour, je « volerai »*, de Cindy Duclos)

► ACQUISITIONS D'ŒUVRES D'ART EN 2022-2023

À la suite de chaque exposition, le CCSA a acquis les œuvres suivantes qui se trouvent à divers endroits dans l'édifice :

- | | |
|--|---|
| • <i>Jour 127, Jour 419, Jour 359 et Jour 415</i> – Jacinthe LeBlanc | • <i>Blossom</i> – Carole Lulham |
| • <i>New York Living et L.A. Dreaming</i> – Roland Daigle | • <i>Réveil du printemps</i> – Cindy Duclos |



VOLET COMMUNAUTAIRE

L'équipe de la programmation du CCSA, avec l'appui des autres membres de l'équipe du CCSA et de nombreux partenaires, ainsi que des organismes accrédités du CCSA, propose à la communauté francophone de la région de Fredericton des dizaines d'activités et d'initiatives touchant différents domaines : événements spéciaux, rencontres sociales, collectes de fonds, ateliers, conférences, cours, excursions, mieux-être et santé, etc. Environ 4 000 participant(e)s ont assisté aux activités communautaires du CCSA, au cours de l'année 2022-2023.

BOURSE D'ÉTUDES 2022 DU CCSA

Tous les ans, le CCSA remet une bourse d'études de 1 000 \$ à un(e) élève de l'ÉSA qui se démarque par ses excellents résultats scolaires et son profond engagement communautaire. La bourse 2022 a été remise à Gabriel Lacroix, qui poursuivra ses études en génie électrique, à l'Université McGill de Montréal.



CLUB DE MARCHÉ DU RFMC

Le Réseau franco mieux-être de la Capitale (RFMC) a proposé à la communauté un Club de marche, qui a eu lieu les mercredis, soit deux fois en avril (13 et 27 avril) et en mai (11 et 25 mai), ainsi que quatre fois en juin et en septembre 2022.

REMERCIEMENTS AUX BÉNÉVOLES

29 avril 2022 – Afin de remercier les bénévoles qui contribuent au mieux-être et au rayonnement de la communauté francophone de la capitale, le CCSA, le CODAC NB et les écoles Sainte-Anne, Les Éclaireurs, des Bâtisseurs et Arc-en-ciel ont organisé un 5 à 7, à la microbrasserie Picaroons, avec le musicien Sébastien Boudreau, où une centaine de personnes étaient présentes. Cette activité coïncidait avec la Semaine nationale de l'action bénévole, qui a eu lieu du 24 au 30 avril 2022.



HOMMAGE À MONIQUE DRAPEAU-MILES

Mai 2022 – Madame Drapeau-Miles, présidente du Conseil communautaire Sainte-Anne, a quitté ses fonctions au sein du Conseil communautaire, à la mi-juin, après y avoir siégé 11 années. Par la même occasion, afin de la remercier de son engagement exemplaire, une œuvre de l'artiste peintre, Marcel Boudreau, lui a été remise.



RÉPERTOIRE DES SERVICES EN FRANÇAIS DE LA RÉGION DE FREDERICTON

Juin 2022 – Un répertoire des services en français de la région de Fredericton a été créé sur le site Web du CCSA, dans lequel tous les organismes, entreprises, associations, travailleurs autonomes, etc., qui offrent des services en français dans la région de la capitale, peuvent s'inscrire gratuitement. Ce répertoire a été conçu grâce aux partenaires suivants : la Société Santé et Mieux-être en français du Nouveau-Brunswick, le Centre de santé Noreen-Richard et le comité Santé franco-Fredericton.

44^e ANNIVERSAIRE DU CCSA

10 juin 2022 – Pour souligner ses 44 ans, le CCSA a invité des enfants de la garderie Au p'tit monde de franco à planter un arbre et à manger du gâteau.

VOLET COMMUNAUTAIRE

5 à 7 : UNE POUTINE POUR LA SAINT-JEAN-BAPTISTE !

24 juin 2022 – Proposé par le CCSA, avec l'appui du Bureau du Québec dans les Provinces atlantiques, ce 5 à 7 a eu lieu au Griffins Pub and Eatery, à Oromocto. Un menu varié, notamment de poutines, était disponible sur place et le groupe BouGuay (composé de Sébastien Boudreau et Robert Duguay) agrémentait l'ambiance en jouant de la musique francophone.

CÉLÉBRATIONS DES 25 ANS DE CJPN – RADIO FREDERICTON

14 août 2022 – Dans le cadre du 25^e anniversaire de CJPN (qui en janvier 2023 est devenue C90 – Fredericton), le CCSA s'est joint à la radio communautaire francophone pour l'organisation des activités. Une série de spectacles ont été proposés gratuitement, commençant avec quelques prestations de musiciens locaux, présentées en après-midi dans le stationnement du CCSA, avec Michel Savoie et Roland, Talia Richard et Silence Saccagé. Les groupes La Patente, ABOITEAU et 1755, dont les spectacles étaient aussi prévus à l'extérieur, ont dû avoir lieu au théâtre Bernard-Poirier en raison du temps pluvieux. Malgré ce fait, cette journée a connu un énorme succès, avec près de 1 000 participants. Il s'agit d'un moment historique pour la communauté francophone de la capitale.

La chorale francophone de Fredericton, le Chœur de Soulanges, a également participé aux célébrations en chantant *Ave Maris Stella*, au théâtre Bernard-Poirier.



FÊTE NATIONALE DES ACADIENNES ET DES ACADIENS

15 août 2022 – En raison des activités du 25^e anniversaire de CJPN qui ont eu lieu la veille, moins d'activités ont été proposées au programme des célébrations du 15 août, à Fredericton. Cependant, environ 125 personnes se sont présentées au CCSA pour le repas des Chevaliers de Colomb (conseil 8409), et la cérémonie du lever du drapeau acadien; et une trentaine de voitures ont participé au tintamarre.

En matinée, plusieurs personnes ont assisté au lever du drapeau acadien, au Victoria Hall de New Maryland, ainsi qu'à la messe de l'Assomption, à l'église Sainte-Anne-des-Pays-Bas.

Tirage d'une carte-cadeau – Germaine Pickard a gagné une carte-cadeau de 100\$, de Peters Meat Market, lors d'un tirage destiné aux personnes qui avaient acheté un repas servi par les Chevaliers de Colomb.

Rallye photo du 15 août – Un total de huit équipes a participé à ce premier rallye photo du 15 août, organisé avec la collaboration de Franco-Fredericton.com. L'équipe gagnante, *Les aventurières*, a remporté quatre paires de billets pour différents spectacles présentés par le CCSA, et des cartes-cadeaux de la microbrasserie Graystone.



ADOUBEMENT DE CÉCILE OUELLET au sein de la Compagnie des Cent-associés francophones

15 septembre 2022 – L'AACAME et le CCSA ont proposé une cérémonie pour l'adoubement de Cécile Ouellet, afin de souligner officiellement sa contribution au développement et à l'épanouissement de la francophonie canadienne. Durant la cérémonie, les insignes de la Compagnie des Cent-associés francophones lui ont été remis par la présidente de la Compagnie, Yvonne McLaughlin. La surprise de la soirée a été l'interprétation, par Johanne-Lise Landry, de la chanson, *Prendre un enfant par la main*, d'Yves Duteil, qui en a ému plusieurs. Le tout s'est déroulé à la Galerie des Bâisseurs du CCSA, où un vin et fromage était offert.



VOLET COMMUNAUTAIRE

DIALOGUE SUR LA SANTÉ ET LE MIEUX-ÊTRE CHEZ SOI

20 septembre 2022 – Proposé par l'AACAME, en partenariat avec le CCSA, avec l'appui du Réseau-action communautaire de la Société Santé et Mieux-être en français du Nouveau-Brunswick, à la salle Richard-Hatfield du CCSA.

Une trentaine de personnes ont participé à cet événement qui avait trois objectifs : avoir la perspective des participants sur la gamme des soins et services à domicile, pour permettre aux aînés de vivre chez soi le plus longtemps possible; discuter de la coordination et de la prestation des soins et services afin de bâtir des liens avec les pourvoyeurs de services; et discuter du rôle de la communauté francophone de la région de Fredericton pour permettre aux aînés de demeurer chez soi le plus longtemps possible. Trois panélistes proches aidants (Jules Chiasson, Aline St-Onge et Julie Caissie) avaient été invités pour l'événement.

SALON DU LIVRE DE DIEPPE AU CCSA

21 et 22 octobre 2022 – Lors de cette troisième édition du Salon du livre de Dieppe au CCSA, des centaines d'élèves, provenant des quatre écoles francophones de Fredericton et d'Oromocto, ont participé à la vente de livres de la librairie La Grande Ourse; il s'agissait de la première participation des écoles Les Éclaireurs et Arc-en-ciel. Les invités (Cathy Verreault, Chantal Duguay Mallet, Arianne Gagnon-Roy, Nathasha Pilotte, Édith Blais, et Govrache) ont apporté de la diversité et de l'originalité à la programmation de la journée. De plus, le 20 octobre, les élèves de la 12^e année de l'ÉSA ont assisté à deux ateliers avec le slammeur Govrache.

Au total, incluant les élèves, près de 2 600 personnes (une foule record !) ont participé à cet événement qui prend de l'ampleur d'une année à l'autre.

Le comité organisateur était composé du CCSA, de représentants des écoles francophones de la région et de l'AACAME. Aussi, de nombreux bénévoles ont contribué à la réussite de cet événement.



DÉJEUNER DU PÈRE NOËL

3 décembre 2022 – Organisé par le comité de parents de l'École des Bâtisseurs et les Chevaliers de Colomb (conseil 8409), le déjeuner du père Noël a été un réel succès. Après trois années d'absence en raison de la pandémie, des centaines de personnes de la communauté ainsi que de nombreuses familles étaient rassemblées pour cet événement. En plus des déjeuners servis par les Chevaliers de Colomb, des tirages de cartes-cadeaux, des activités pour les enfants ainsi que des séances de photos avec le père Noël ont été proposés.

Ce déjeuner-bénéfice a permis de recueillir plus de 2 500\$, un montant destiné à aider les jeunes dans le besoin.



MARCHÉ DE NOËL DU CCSA

3 décembre 2022 – Après une pause de deux ans en raison de la pandémie, une sixième édition du Marché de Noël a eu lieu au CCSA, proposé par le CCSA, en collaboration avec plusieurs organismes et collaborateurs. Une quinzaine de stands étaient installés à l'entrée du CCSA et à la Galerie des Bâtisseurs. Aussi, la photographe Mélissa Levesque a offert des miniséances de photos de Noël.

SOUPER DE NOËL POUR LES NOUVEAUX ARRIVANTS

Cette soirée, organisée par le CCSA, les écoles francophones de la capitale et l'Association multiculturelle de Fredericton, a accueilli 72 participants de tous les âges.

VOLET COMMUNAUTAIRE

RALLYE D'OBSERVATION HIVERNAL

11 février 2023 – Après une absence de deux ans, le traditionnel rallye d'observation hivernal, organisé par Franco-Fredericton.com, a fait son retour. Vingt-trois équipes ont participé au rallye, qui se déroulait sous le thème *Les bons et les méchants*. Chaque membre des équipes gagnantes a reçu une carte-cadeau de 15 \$ du centre commercial Regent de Fredericton.



SOIRÉE DE LA DIVERSITÉ FRANCOPHONE

25 février 2023 – Cette soirée multiculturelle, qui a eu lieu dans le cadre du Mois de l'histoire des Noirs, a proposé quelques performances artistiques et des repas composés de mets internationaux (africain, asiatique, européen et canadien). Cette soirée a eu lieu au cafétorium de l'École des Bâtisseurs et s'adressait aux 16 ans et plus. Un service de garde était offert gratuitement.

VISITE DU MINISTRE GLEN SAVOIE AU CCSA

2 mars 2023 – L'honorable Glen Savoie, ministre responsable de la Francophonie, a visité le CCSA afin de discuter de différents dossiers et enjeux qui touchent la communauté francophone de la capitale.



COLLECTES ET DONS

COLLECTE DE DENRÉES ET GUIGNOLÉE DU TEMPS DES FÊTES

25 novembre au 20 décembre 2022 – Une collecte de denrées non périssables a été proposée par les Chevaliers de Colomb (conseil 8409), avec la collaboration du CCSA, des écoles des Bâtisseurs et Les Éclaireurs, du Service de garde L'Envolée, de la garderie Au p'tit monde de franco et de l'église Sainte-Anne-des-Pays-Bas.

13 décembre 2022 – La traditionnelle guignolée du temps des Fêtes a été organisée par le CCSA, avec la collaboration des Chevaliers de Colomb (conseil 8409), des écoles Sainte-Anne, des Bâtisseurs et Les Éclaireurs, de la garderie Au p'tit monde de franco, du Service de garde L'Envolée et de la Maison des jeunes L'acAdo, ainsi qu'avec l'appui du Café d'ici et de la radio C90, et elle a eu lieu dans le stationnement du CCSA.

Grâce à ces collectes, les Chevaliers ont distribué 35 paniers de nourriture à 181 personnes, et des dons ont aussi été remis à la banque alimentaire de l'Université St. Thomas.

DONS À GREENER VILLAGE

19 décembre 2022 – Le CCSA a fait un don de 1000 \$ à Greener Village (Banque alimentaire de Fredericton), et il a aussi remis 130 \$ supplémentaires, montant amassé grâce aux dons recueillis lors de la guignolée du 13 décembre 2022.



J'AIME MON FROMAGE

6 au 17 février 2023 – Cueillette de blocs de fromage, organisée par des élèves de 8^e année de l'ÉSA et de l'École Les Éclaireurs, avec la collaboration des écoles Sainte-Anne, des Bâtisseurs et Les Éclaireurs, la garderie Au p'tit monde de franco, le Service de garde L'Envolée et le CCSA. Un total de 850 blocs de fromage a été remis à la cuisine communautaire de Fredericton.

VOLET COMMUNAUTAIRE

ÉTUDE SUR LES BESOINS D'ACTIVITÉS CULTURELLES ET SOCIALES EN FRANÇAIS ET LEUR PROMOTION

Le CCSA, l'ARCF de Saint-Jean et le Carrefour communautaire Beausoleil de Miramichi ont entamé conjointement, au cours de la dernière année, une étude sur les besoins d'activités culturelles, artistiques et sociales en français et leur promotion (sur leur territoire respectif), dans le cadre de la relance postpandémique. Cette étude a été menée par Martin Théberge Consultant inc., et elle sera dévoilée à la fin de l'été 2023.

L'objectif ultime de cette étude est d'identifier les besoins culturels et communautaires de la communauté francophone de la capitale, de façon à guider les efforts du CCSA pour adapter sa programmation et sa promotion futures, aux réalités post-COVID-19.

NOUVELLE PLANIFICATION STRATÉGIQUE DU CCSA

7 juin 2022 – La nouvelle planification stratégique du CCSA a été présentée à la communauté francophone de la capitale, lors d'une rencontre publique à la Galerie des Bâtisseurs. Au cours des mois précédents, sous l'expertise du consultant Jean-Guy Vienneau, plusieurs rencontres ont eu lieu avec différents acteurs de la communauté francophone de la capitale (organismes, partenaires, municipalités, etc.), afin d'élaborer le plan stratégique du CCSA pour la période de 2022 à 2026.

Voici un sommaire du Plan stratégique 2022-2026 du CCSA; la version intégrale se trouve au centre-sainte-anne.nb.ca, sous l'onglet À propos.

VISION

Le CCSA est le catalyseur du développement, de l'engagement et de la promotion de la communauté francophone de la grande région de Fredericton.

MISSION

Le CCSA soutient l'engagement de la communauté francophone du grand Fredericton dans son développement, son épanouissement et son rayonnement.

TROIS AXES STRATÉGIQUES DE DÉVELOPPEMENT ET OBJECTIFS

1. CONCERTATION ET COLLABORATION AVEC LES ORGANISMES ACCRÉDITÉS ET LES PARTENAIRES

Objectifs généraux :

- 1.1 Élaborer des protocoles d'entente entre le CCSA et les organismes accrédités et les partenaires (incluant des politiques facilitant l'utilisation des installations).
- 1.2 Renforcer le partenariat entre les organismes accrédités et les partenaires du CCSA.

2. ENGAGEMENT ET RAYONNEMENT COMMUNAUTAIRES | Objectifs généraux :

- | | |
|---|---|
| 2.1 Assurer que les programmes et services répondent aux besoins et aux attentes des différents groupes cibles/organismes de la communauté. | 2.4 Réviser la programmation culturelle afin qu'elle reflète mieux la clientèle (familles immigrantes, allophones, francophiles et jeunes). |
| 2.2 Engager et accueillir les jeunes au sein des activités du CCSA. | 2.5 Accompagner les organismes en matière de recrutement et d'accompagnement concernant le bénévolat. |
| 2.3 Offrir des activités intergénérationnelles et multiculturelles dans la programmation du CCSA. | 2.6 Moderniser l'utilisation des technologies. |

3. CROISSANCE DE LA COMMUNAUTÉ | Objectifs généraux :

- 3.1 Créer un plus grand sentiment d'appartenance au sein de la communauté.
- 3.2 Accueillir et intégrer les nouveaux arrivants dans la communauté (des autres régions du N.-B., des autres provinces et de l'international).
- 3.3 Élaborer un service de soutien et de rétention des nouveaux arrivants issus de l'international.

VOLET COMMUNAUTAIRE

COURS / ATELIERS

FRANÇAIS FACILE!

Ateliers de conversation française pour les nouveaux arrivants

Ces ateliers ont eu lieu une fois par semaine, du 19 octobre au 14 décembre 2022 et du 4 janvier au 29 mars 2023, et ont été offerts gratuitement par le service de liaison communautaire pour les nouveaux arrivants du CCSA, grâce à l'appui financier d'Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada. Ils ont été donnés, à salle comble, à près d'une trentaine de participant(e)s. Les objectifs principaux étaient de perfectionner leurs compétences en français, d'améliorer leur prononciation, d'élargir leur vocabulaire et de maintenir une conversation, et ce, notamment grâce à des enseignants expérimentés, des exercices et des activités pratiques, et des groupes de discussion.



SERVICES À LA CLIENTÈLE ET D'ENTRETIEN

SERVICE À LA CLIENTÈLE

Le service à la clientèle débute avec l'accueil à la réception du CCSA, par téléphone ou en personne. Le CCSA offre une gamme de services à ses clients, locataires et organismes accrédités, entre autres, photocopies; télécopies; triage et distribution du courrier; distribution de divers documents (*L'Info-lien*, dépliants, affiches, etc.); inscriptions aux cours et ateliers pour adultes et pour les jeunes; gestion de la billetterie pour les clients externes; réservations de salles pour des conférences, réunions, ateliers, cours, mariages, location d'équipements, etc.

La majeure partie des revenus du CCSA provient de la location de locaux pour l'offre des services scolaires, de garderie, de la radio communautaire, du Café d'ici, du Centre de santé Noreen-Richard, du Centre Mosaïque, ainsi que du service de locations de salles, entre autres, le théâtre Bernard-Poirier, les gymnases, les cafétérias, de nombreuses salles pour des réunions, conférences, ateliers et cours.

SERVICE D'ENTRETIEN

Dans la mesure de ses compétences, l'équipe d'entretien effectue divers travaux de réparation et d'installation dans l'édifice du CCSA.

L'équipe de conciergerie voit au nettoyage et à l'entretien du bâtiment. Elle est également responsable de la préparation des salles lors de réunions ou autres activités.



COMMUNICATIONS

Plusieurs moyens de communication sont proposés par le CCSA afin d'informer la communauté des activités et de l'évolution de certains dossiers. Voici les principaux.

L'INFO-LIEN

Journal mensuel gratuit, dont 1 600 exemplaires sont distribués (chaque mois), de septembre à juin, par l'entremise des écoles francophones de la région, de certains commerces, de la base militaire de Gagetown et de quelques ministères provinciaux et fédéraux. La version numérique de *L'Info-lien* est aussi disponible sur le site Web du CCSA.

L'INFOLETTRE DU CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE

Envoyée chaque jeudi (et parfois lors de certaines occasions) par voie électronique, à près de 1 600 abonnés.

MÉDIAS SOCIAUX

Le CCSA met à jour régulièrement son **site Web** (centre-sainte-anne.nb.ca), sa **page Facebook** (facebook.com/Centre.communautaire.Sainte.Anne) et son **compte Twitter** (@CCSAFred). Le CCSA a aussi sa **chaîne YouTube** où il publie entre autres des capsules promotionnelles d'artistes invitant les gens à leur spectacle (présenté au CCSA).

ANNONCES SUR DIVERS ÉCRANS

Quelques écrans sont installés au CCSA, à des endroits stratégiques où plusieurs personnes circulent, qui présentent en rafale les activités à venir et différentes annonces.

Le CCSA diffuse également sur une grande enseigne électronique extérieure (qui appartient à C90 – Fredericton), qui est installée sur le terrain du CCSA (au bord de la rue Regent) et qui présente en permanence des annonces « clin d'œil ».

PARTENAIRES 2022-2023

PARTENAIRE PLATINE

- UNI Coopération financière

PARTENAIRES GOUVERNEMENTAUX

- Immigration, Réfugiés et Citoyenneté Canada
- Patrimoine canadien
- Province du Nouveau-Brunswick
- Ville d'Oromocto
- Ville de Fredericton

PARTENAIRES DE TOURNÉES

- Assomption Vie – Radio-Canada
- Coup de coeur francophone
- East Coast Music Awards (ECMA)
- Musicaction
- RADARTS
- Les Voyagements – Théâtre de création en tournée

MERCI!

Le CCSA remercie tous les bénévoles, les organismes accrédités, les partenaires et les collaborateurs qui ont contribué, grâce à leur engagement et leur dévouement, au mieux-être et au rayonnement de la communauté francophone de la région de la capitale du Nouveau-Brunswick, pendant l'année 2022-2023.

CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE

États financiers

Au 31 mars 2023

CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE

Table des matières

Au 31 mars 2023

	Page
RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT	1-2
ÉTATS FINANCIERS	
État de la situation financière	3
État de l'évolution de l'actif net	6
État des résultats	4
État des flux de trésorerie	5
Notes afférentes aux états financiers	7-12

RAPPORT DE L'AUDITEUR INDÉPENDANT

Aux membres du Conseil communautaire Sainte-Anne

Opinion

Nous avons effectué l'audit des états financiers au 31 mars 2023 du Centre communautaire Sainte-Anne «Centre», qui comprennent l'état de la situation financière au 31 mars 2023, les états de l'évolution de l'actif net, des résultats, et des flux de trésorerie pour l'exercice clos à cette date, ainsi que les notes afférentes aux états financiers y compris le résumé des principales méthodes comptables.

À notre avis, les états financiers ci-joints donnent, dans tous leurs aspects significatifs, une image fidèle de la situation financière du Centre au 31 mars 2023, ainsi que des résultats de ses activités et de ses flux de trésorerie pour l'exercice terminé à cette date, conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public.

Fondement de l'opinion

Nous avons effectué notre audit conformément aux normes de vérification généralement reconnues (NVGR) du Canada. Les responsabilités qui nous incombent en vertu de ces normes sont plus amplement décrites dans la section « Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers » du présent rapport. Nous sommes indépendants du Centre conformément aux règles de déontologie qui s'appliquent à l'audit des états financiers au Canada et nous nous sommes acquittés des autres responsabilités déontologiques qui nous incombent selon ces règles. Nous estimons que les éléments probants que nous avons obtenus sont suffisants et appropriés pour fonder notre opinion d'audit.

Responsabilités de la direction et des responsables de la gouvernance à l'égard des états financiers

La direction est responsable de la préparation et de la présentation fidèle des états financiers conformément aux normes comptables canadiennes pour le secteur public, ainsi que du contrôle interne qu'elle considère comme nécessaire pour permettre la préparation d'états financiers exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultant de fraudes ou d'erreurs.

Lors de la préparation des états financiers, c'est à la direction qu'il incombe d'évaluer la capacité du Centre à poursuivre son exploitation, de communiquer, le cas échéant, les questions relatives à la continuité de l'exploitation et d'appliquer le principe comptable de continuité d'exploitation, sauf si la direction a l'intention de liquider la Société ou de cesser son activité ou si aucune autre solution réaliste ne s'offre à elle.

Il incombe aux responsables de la gouvernance de surveiller le processus d'information financière du Centre.

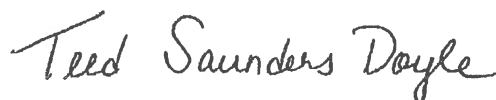
(suite)

Responsabilités de l'auditeur à l'égard de l'audit des états financiers

Nos objectifs sont d'obtenir l'assurance raisonnable que les états financiers pris dans leur ensemble sont exempts d'anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, et de délivrer un rapport de l'auditeur contenant notre opinion. L'assurance raisonnable correspond à un niveau élevé d'assurance, qui ne garantit toutefois pas qu'un audit réalisé conformément aux NVGR du Canada permettra toujours de détecter toute anomalie significative qui pourrait exister. Les anomalies peuvent résulter de fraudes ou d'erreurs et elles sont considérées comme significatives lorsqu'il est raisonnable de s'attendre à ce qu'elles, individuellement ou collectivement, puissent influencer sur les décisions économiques que les utilisateurs des états financiers prennent en se fondant sur ceux-ci. Dans le cadre d'un audit réalisé conformément aux NVGR du Canada, nous exerçons notre jugement professionnel et faisons preuve d'esprit critique tout au long de cet audit. En outre :

- Nous identifions et évaluons les risques que les états financiers comportent des anomalies significatives, que celles-ci résultent de fraudes ou d'erreurs, concevons et mettons en œuvre des procédures d'audit en réponse à ces risques, et réunissons des éléments probants suffisants et appropriés pour fonder notre opinion. Le risque de non-détection d'une anomalie significative résultant d'une fraude est plus élevé que celui d'une anomalie significative résultant d'une erreur, car la fraude peut impliquer la collusion, la falsification, les omissions volontaires, les fausses déclarations ou le contournement du contrôle interne.
- Nous acquérons une compréhension des éléments du contrôle interne pertinents pour l'audit afin de concevoir des procédures d'audit appropriées aux circonstances, et non dans le but d'exprimer une opinion sur l'efficacité du contrôle interne de la Société.
- Nous apprécions le caractère approprié des méthodes comptables retenues et le caractère raisonnable des estimations comptables faites par la direction, de même que des informations y afférentes fournies par cette dernière.
- Nous tirons une conclusion quant au caractère approprié de l'utilisation par la direction du principe comptable de continuité d'exploitation et, selon les éléments probants obtenus, quant à l'existence ou non d'une incertitude significative liée à des événements ou situations susceptibles de jeter un doute important sur la capacité de la Société à poursuivre son exploitation. Si nous concluons à l'existence d'une incertitude significative, nous sommes tenus d'attirer l'attention des lecteurs de notre rapport sur les informations fournies dans les états financiers au sujet de cette incertitude ou, si ces informations ne sont pas adéquates, d'exprimer une opinion modifiée. Nos conclusions s'appuient sur les éléments probants obtenus jusqu'à la date de notre rapport. Des événements ou situations futurs pourraient par ailleurs amener la Société à cesser son exploitation
- Nous évaluons la présentation d'ensemble, la structure et le contenu des états financiers, y compris les informations fournies dans les notes, et apprécions si les états financiers représentent les opérations et événements sous-jacents d'une manière propre à donner une image fidèle.

Nous communiquons aux responsables de la gouvernance notamment l'étendue et le calendrier prévus des travaux d'audit et nos constatations importantes, y compris toute déficience importante du contrôle interne que nous aurions relevée au cours de notre audit.



Fredericton, Nouveau-Brunswick
le 14 juin 2023

COMPTABLES PROFESSIONNELS AGRÉÉS

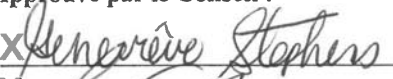
CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE

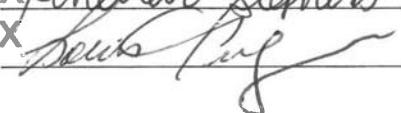
État de la Situation Financière

au 31 mars 2022

	2023	2022
ACTIFS		
COURT TERME		
Encaisse	799 101 \$	788 312 \$
Débiteurs (Note 4)	83 492	85 308
Stock	1 970	1 031
Frais payés d'avance	11 404	43 972
	895 967	918 623
IMMOBILISATIONS (Note 5)	327 219	214 792
	1 223 186 \$	1 133 415 \$
PASSIF ET ACTIF NET		
COURT TERME		
Créditeurs et charges à payer (Note 6)	158 726 \$	201 158 \$
Revenus reportés	12 500	124 076
	171 226	325 234
APPORTS REPORTÉS AFFÉRENTS AUX IMMOBILISATIONS (Note 7)	171 267	84 712
	342 493	409 946
ACTIF NET		
Actif net investi en immobilisations (Note 8)	155 953	130 080
Fonds d'actifs affectés (Note 9)	250 000	250 000
Actif net non affecté	474 740	343 389
	880 693	723 469
	1 223 186 \$	1 133 415 \$

Approuvé par le Conseil :

X  Director

X  Director

CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE

**État de l'Évolution de l'Actif Net
pour l'exercice terminé le 31 mars 2023**

	ACTIFS NETS INVESTIS EN IMMOBILISATIONS (Note 8)	FONDS D'ACTIFS AFFECTÉS (Note 9)	ACTIFS NETS NON AFFECTÉS	2023 Total	2022 Total
SOLDE, DÉBUT DE L'EXERCICE	130 080 \$	250 000 \$	343 389 \$	723 469 \$	541 684 \$
Investissement en immobilisations	68 901	-	(68 901)	-	-
Excédent (déficit) des revenus sur les charges	(43 029)	-	200 252	157 223	181 785
SOLDE, FIN DE L'EXERCICE	155 952 \$	250 000 \$	474 740 \$	880 692 \$	723 469 \$

CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE

État des Résultats

pour l'exercice terminé le 31 mars 2023

	Budget (non vérifiés)	2023	2022
PRODUITS			
Ventes de bar	2 000 \$	5 864 \$	1 871 \$
Entente Canada - Nouveau-Brunswick sur la promotion des langues officielles	294 520	206 000	177 000
Activités communautaires et culturelles	100 500	78 932	72 797
Ministère des Transports et de l'Infrastructure	100 000	100 000	100 000
Le revenu d'intérêts	500	6 532	-
Autres (Note 10)	103 932	101 313	82 478
Autres subventions	30 000	48 977	27 185
Photocopies	1 000	2 634	372
Province du Nouveau-Brunswick (Note 11)	701 629	715 679	729 629
Loyer - autres	326 766	349 806	326 318
Loyer - district scolaire	1 280 000	1 280 467	1 232 696
Projets étudiants	5 964	5 964	4 114
	2 946 811	2 902 168	2 754 460
CHARGES			
Nettoyage	590 000	590 564	572 585
Développement communautaire	155 500	148 167	66 720
Développement culturel	4 500	3 500	1 906
Électricité	550 000	504 025	531 892
Matériaux et fournitures	188 000	120 343	33 497
Autres services	297 132	284 392	328 746
Réparations	134 000	107 560	103 120
Salaires et avantages sociaux	1 044 585	943 366	898 207
	2 963 717	2 701 917	2 536 673
EXCÉDENT (DÉFICIT) DES PRODUITS SUR LES CHARGES	(16 906)	200 251	217 787
AUTRES REVENUS (CHARGES)			
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	-	31 965	26 039
Amortissement des immobilisations corporelles	-	(74 993)	(62 041)
	-	(43 028)	(36 002)
EXCÉDENT (DÉFICIT) DES PRODUITS SUR LES CHARGES	(16 906) \$	157 223 \$	181 785 \$

CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE

État des Flux de Trésorerie

pour l'exercice terminé le 31 mars 2023

	2023	2022
ACTIVITÉS DE FONCTIONNEMENT		
Excédent de l'exercice	157 223 \$	181 785 \$
Eléments sans incidence sur l'encaisse		
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	(31 965)	(26 039)
Amortissement des immobilisations corporelles	74 993	62 041
	<u>200 251</u>	<u>217 787</u>
Variation des éléments hors caisse du fond de roulement lié à l'exploitation		
Débiteurs	1 816	17 457
Stock	(939)	(272)
Créditeurs et charges à payer	(42 430)	14 214
Frais payés d'avance	32 568	(29 865)
Revenus différés	(111 576)	114 868
	<u>(120 561)</u>	<u>116 402</u>
	<u>79 690</u>	<u>334 189</u>
ACTIVITÉS D'INVESTISSEMENT		
Apports reportés afférents	118 520	-
Dépenses liées aux immobilisations corporelles	(187 421)	(64 262)
	<u>(68 901)</u>	<u>(64 262)</u>
AUGMENTATION DE L'ENCAISSE	10 789	269 927
ENCAISSE, DÉBUT DE L'EXERCICE	788 312	518 385
ENCAISSE, FIN DE L'EXERCICE	799 101 \$	788 312 \$

CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE

Notes afférentes aux états financiers

Au 31 mars 2023

1. NATURE DES ACTIVITÉS

Le Centre communautaire Sainte-Anne (le «Centre») est une société de la Couronne sans but lucratif chargée d'administrer, au nom du gouvernement du Nouveau Brunswick, un centre communautaire servant principalement la communauté d'expression française de la région de Fredericton. Le CCSA est administré par le Conseil communautaire Sainte-Anne. La Loi sur le Centre communautaire Sainte-Anne a reçu la sanction royale le 16 juin 1977. Elle a été proclamée et est entrée en vigueur le 22 juin 1977 et a été refondue le 30 juin 1997.

2. RÉSUMÉ DES PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLE

Base de présentation

Les états financiers ont été préparés par la direction conformément aux normes comptables canadiennes pour les organismes sans but lucratif. Le Centre applique les normes pour les organismes sans but lucratif contenues dans le manuel des comptables professionnels agréés du Canada (CPA) pour les organismes sans but lucratif. Les principales conventions comptables sont résumées dans les paragraphes qui suivent.

Dépenses assumées par la province du Nouveau-Brunswick

Les coûts de la construction de l'édifice utilisé par le Centre ainsi qu'une partie des réparations et améliorations effectuées à la propriété ont été payés par la province du Nouveau-Brunswick, qui est le propriétaire. Les montants en question ne sont pas inscrits dans les états financiers du Centre.

Immobilisations

Les immobilisations sont comptabilisées au coût d'origine. Le Centre a adopté une politique qui consiste à comptabiliser les immobilisations acquises ayant une valeur individuelle de 5 000 \$ ou moins comme charge. Les dispositions d'immobilisations sont éliminées des comptes à leur valeur comptable nette. Les charges de réparations et d'entretien sont imputées aux frais d'exploitation. Les améliorations, qui prolonge la durée de vie d'un actif détenu par le Centre (ex: qui augmentent la capacité des services ou diminuent les coûts futurs), sont capitalisées. Les immobilisations sont amorties en fonction de leur durée de vie utile respective, selon la méthode linéaire aux taux annuels suivants:

Améliorations aux installations	10 ans
Équipements et mobilier	10 ans
Équipements informatiques	5 ans
Véhicules à moteur	5 ans

Constatation des produits

Le Centre suit la méthode du report pour comptabiliser les apports, lesquels se composent du financement des projets et des subventions gouvernementales.

Le Centre inscrit les subventions d'exploitation à titre de revenus dans la période à laquelle elles se rapportent.

Les apports restreints aux achats d'immobilisations sont reportés et amortis aux revenus à un taux correspondant au taux d'amortissement des immobilisations connexes. Les apports non-restreints sont comptabilisés à titre de revenus dans l'exercice pendant lequel elles sont gagnés si le montant à recevoir peut être estimé de manière raisonnable et que le recouvrement est raisonnablement assuré.

Les revenus différés comprennent des subventions reçues avant la fin de l'exercice, mais non gagnées à la fin de l'exercice.

(suite)

CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE

Notes afférentes aux états financiers

Au 31 mars 2023

2. RÉSUMÉ DES PRINCIPALES MÉTHODES COMPTABLE *(continued)*

Estimation

Dans le cadre de la préparation des états financiers, la direction doit établir des estimations et des hypothèses qui ont une incidence sur les montants des actifs et des passifs présentés et sur la présentation des actifs et des passifs éventuels à la date des états financiers, ainsi que sur le montant des revenus et des charges constatées au cours de la période visée par les états financiers. Les endroits importants où de telles estimations sont faites sont l'élaboration de la valeur des comptes recevables, avantages sociaux des employés et la durée de vie pour l'amortissement des immobilisations. Les résultats réels pourraient varier par rapport à ces estimations si des informations supplémentaires deviennent disponibles dans le futur.

Stock

Le stock est comptabilisé au coût ou à la valeur de réalisation nette, si celle-ci est inférieure. La valeur de réalisation nette est le prix de vente estimatif dans le cours normal des affaires, moins les coûts associés à la vente ou à la sortie.

Encaisse

L'encaisse est une somme d'argent comptant disponible en mains propres, dans un établissement financier ou dans un autre compte monétaire.

Prestations de maladies accumulées

Les employés du Centre ont droit à des prestations de maladies qui s'accumulent, mais qui ne s'acquiescent pas. La direction a calculé le montant de l'obligation reliée aux prestations de maladies et a déterminé que ce montant n'est pas significatif, donc l'obligation n'est pas enregistrée dans ces états financiers.

Dépenses de pension payées par la province du Nouveau-Brunswick

Les employés à temps plein du Centre ont droit à des prestations de retraite en vertu du Régime de pension de retraite de la fonction publique du Nouveau-Brunswick. Depuis le 1^{er} janvier 2014, le gouvernement provincial a converti ce régime en un régime à risques partagés dans les services publics. Dans le cadre de ce nouveau régime, la participation de tous les employés permanents est obligatoire. Le régime continue d'être un régime de retraite inter entreprise en vertu duquel des cotisations sont versées à la fois par l'employeur et les employés. Le coût du Centre est limité à ses cotisations annuelles qui étaient de 55 367 \$ pour l'exercice (66 857 \$ en 2022).

Constatation des charges

Le Centre utilise la méthode de la comptabilisation d'exercice pour les charges. Les montants payés ou à payer sont comptabilisés en tant que charges dans la période que les biens sont délivrés ou les services sont fournis au Centre. Les montants payés d'avance sont présentés en tant que frais payés d'avance.

CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE

Notes afférentes aux états financiers

Au 31 mars 2023

3. INSTRUMENT FINANCIERS

Juste valeur des actifs et des passifs financiers

Les instruments financiers comprennent l'encaisse, les débiteurs, les créditeurs et les charges à payer. En raison de leur échéance à court terme, tous les instruments financiers sont constatés à une valeur comptable considérée comme approximation de la juste valeur.

À moins d'avis contraires, la direction est d'avis que le Centre n'est pas assujéti à des risques importants liés au taux d'intérêt ou aux taux de change provenant de ces instruments financiers car leurs échéances sont à court terme.

Risque de crédit

Le risque de crédit survient en raison de l'incertitude de prédire les difficultés financières que les organisations peuvent rencontrer qui leur rendrait incapable de satisfaire leurs engagements vers le Centre. Le Centre atténue ce risque en ayant une combinaison diversifiée d'organisations, limitant ainsi l'exposition au risque d'une seule organisation. La direction est d'avis qu'il n'y a pas de risque de crédit important au 31 mars 2023.

L'exposition maximale à ce risque correspond au solde des comptes débiteurs au 31 mars 2023, qui s'élève à 83 492 \$.

Risque de liquidité

Le risque de liquidité est le risque de ne pas pouvoir éteindre ou respecter une obligation dans les délais ou à un coût raisonnable. Le Centre reçoit suffisamment de fonds de la province et de ses activités d'opérations afin de respecter ses obligations lorsqu'elles viennent à échéance.

4. DÉBITEURS

	2023	2022
Débiteurs	60 436 \$	72 103 \$
Provision créances irrécouvrables	(36 913)	(36 645)
Produits à recevoir	18 024	9 371
T.V.H. à recevoir	41 945	40 479
	83 492 \$	85 308 \$

5. IMMOBILISATIONS

	Coût	Amortissement cumulé	2023 Valeur nette	2022 Valeur nette
Améliorations aux installations	1 036 027 \$	959 935 \$	76 092 \$	106 101 \$
Équipements et mobilier	1 028 156	781 668	246 488	100 843
Véhicules à moteur	56 305	56 305	-	-
Équipements informatiques	75 681	71 042	4 639	7 848
	2 196 169 \$	1 868 950 \$	327 219 \$	214 792 \$

CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE**Notes afférentes aux états financiers****Au 31 mars 2023****6. CRÉDITEURS ET CHARGES À PAYER**

	2023	2022
Comptes créditeurs	109 323 \$	131 549 \$
Charges à payer	12 000	29 721
Montants recueillis au nom d'autres organismes	1 230	1 230
Salaires et bénéfices à payer	13 182	20 845
Autres comptes créditeurs	22 992	17 813
	158 727 \$	201 158 \$

7. APPORTS REPORTÉS AFFÉRENTS AUX IMMOBILISATIONS CORPORELLES

	2023	2022
Solde, début de l'exercice	84 712 \$	110 752 \$
Apports reçues	118 520	-
Moins les montants amortis à titre de revenus	(31 965)	(26 039)
	171 267 \$	84 713 \$

CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE

Notes afférentes aux états financiers

Au 31 mars 2023

8. INVESTISSEMENT EN IMMOBILISATIONS

(a) L'investissement en immobilisations est calculé comme suit :

	2023	2022
Immobilisations	327 219 \$	214 792 \$
Montants financés par apports reportés	(171 267)	(84 712)
	<u>155 952</u>	<u>130 080</u>

(b) Changement aux actifs nets investis en immobilisations est calculé comme suit :

	2023	2022
Déficit des revenus sur les charges		
Amortissement des apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	31 965	26 039
Amortissement des immobilisations	(74 993)	(62 041)
	<u>(43 028)</u>	<u>(36 002)</u>
Variation nette de l'investissement des immobilisations		
Immobilisations acquises	187 421	64 262
Apports reportés afférents aux immobilisations corporelles	(118 520)	-
	<u>68 901</u>	<u>64 262</u>

9. FONDS D'ACTIFS AFFECTÉS

Le conseil communautaire a créé un fonds d'actifs affectés. Au cours de l'année 2021-2022, 250 000 \$ ont été approuvés pour être transférés du fonds d'actifs net non affecté au fonds d'actifs affectés. En 2022-2023, aucuns montant ont été ajoutés ou retirés.

10. AUTRES REVENUS

	Budget	2023	2022
Revenu - Nouveaux Arrivants	95 632 \$	89 286 \$	37 815 \$
Revenu - Projet Petite-Enfance	-	-	41 332
Revenu- Timbres	300	1 817	164
Autres revenus	8 000	10 210	3 167
	<u>103 932 \$</u>	<u>101 313 \$</u>	<u>82 478 \$</u>

11. TRANSACTIONS ENTRE PARTIES LIÉES

En 2022-2023, le Centre a reçu de la province du Nouveau-Brunswick un octroi de 715 679 \$ (729 629 \$ en 2022), ainsi que des revenus en provenance de divers ministères de l'ordre de 1 380 467 \$ (1 332 696 \$ en 2022) pour un total de 2 096 146 \$ (2 062 325 \$ en 2022). De ce montant, 0 \$ est à recevoir au 31 mars 2023.

CENTRE COMMUNAUTAIRE SAINTE-ANNE

Notes afférentes aux états financiers

Au 31 mars 2023

12. DÉPENDANCE ÉCONOMIQUE

Le Centre communautaire Sainte-Anne est économiquement dépendant de la province du Nouveau-Brunswick.

13. BUDGET

Les chiffres du budget tel qu'énoncés dans l'état des résultats ont eu l'approbation du Conseil communautaire du Centre communautaire Sainte-Anne et ne sont pas audités.

14. GESTION DE L'ACTIF NET

L'objectif du Centre communautaire Sainte-Anne sur le plan de la gestion de son actif net est de demeurer une entité viable tout en s'acquittant de son mandat, soit contribuer, en tant que rassembleur, au rayonnement et à la promotion de la francophonie dans la région de la Capitale. Il atteint cet objectif en exerçant une gestion quotidienne solide des flux de trésorerie et en comparant régulièrement les produits et les dépenses aux budgets annuels d'exploitation et de capital.

15. ENDETTEMENT BANCAIRE

Le centre dispose d'une marge de crédit de 100 000 \$ qui n'a pas été utilisée à la fin de l'année. Il porte intérêt au taux préférentiel majoré de 3,5 %.
